


*«Я буду любить тебя
вечно»*


Роберт Мунш



Мама держит на руках
маленького ребенка

И медленно его качает туда-
сюда, туда-сюда.

И пока она его качает, она поет:



*«Я буду любить тебя вечно,
Ты всегда мне будешь
нравиться,
И пока я живу,
Ты всегда будешь моим
ребенком»*

A black and white photograph showing a close-up of a baby's face on the left and a woman's face on the right. The woman is smiling warmly, looking towards the baby. The baby has large, dark eyes and a slightly open mouth, looking directly at the camera. The background is softly blurred.

Мальчик рос.

Он рос и рос, и рос.

Он рос и рос, и рос.





Он вырос и
ему
ИСПОЛНИЛОСЬ
2 года.

Он стал бегать везде в доме и
около него





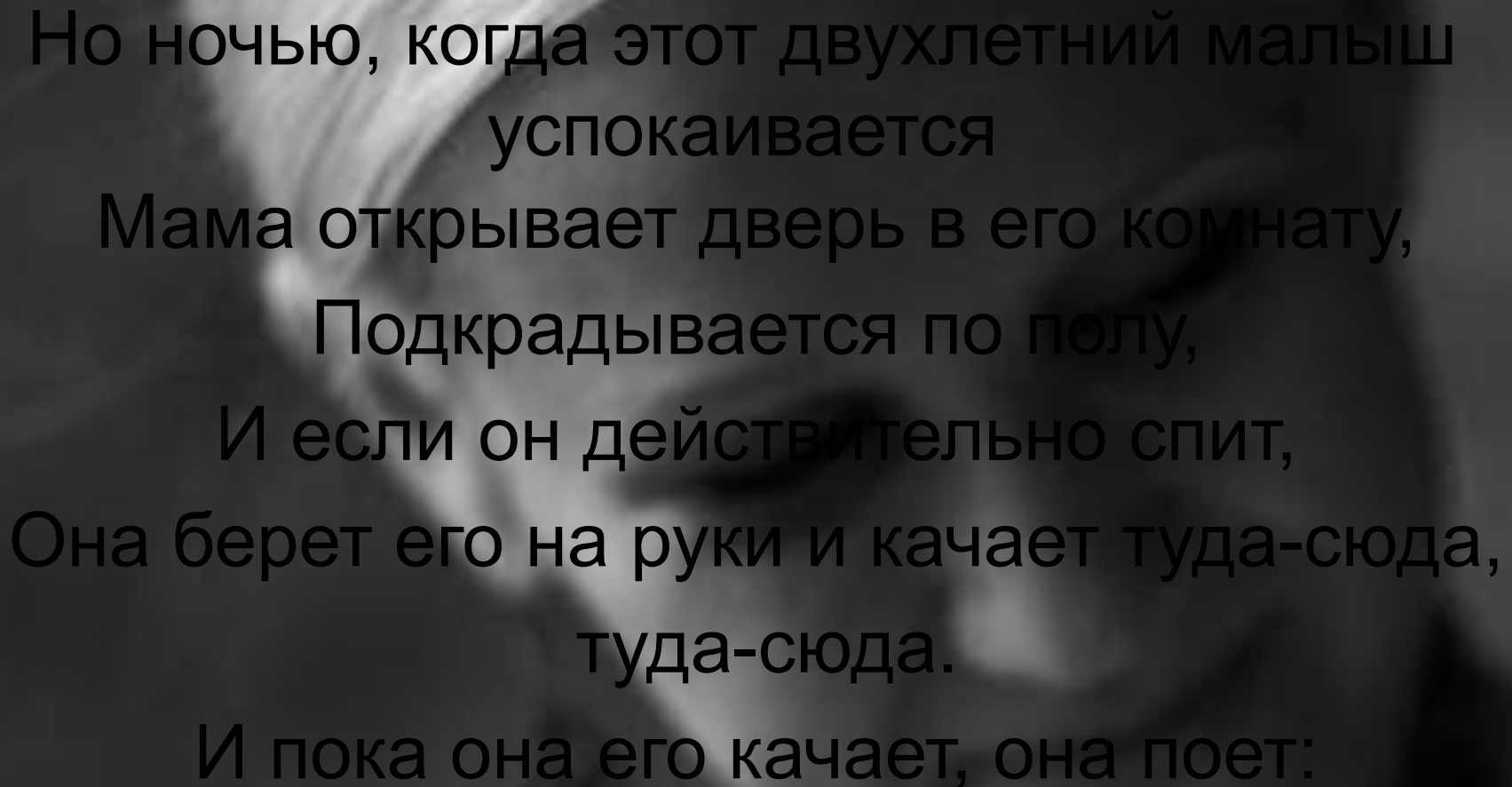
Он сбросил все книги с полок,
Он вытащил всю еду из холодильника.

Он схватил мамины часы
и смыл их в унитазе.



Иногда маме хочется сказать:

«Этот ребенок сводит меня с ума!»



Но ночью, когда этот двухлетний малыш
успокаивается
Мама открывает дверь в его комнату,
Подкрадывается по полу,
И если он действительно спит,
Она берет его на руки и качает туда-сюда,
туда-сюда.
И пока она его качает, она поет:

*«Я буду любить тебя вечно,
Ты мне всегда будешь нравиться...»*





*И пока я живу,
Ты всегда будешь моим ребенком»*



Маленький мальчик рос.

Он рос и рос, и рос.

Он рос, и ему исполнилось 9 лет



Он никогда не хотел приходить
вовремя домой обедать,


Он никогда не хотел принимать
ванну,



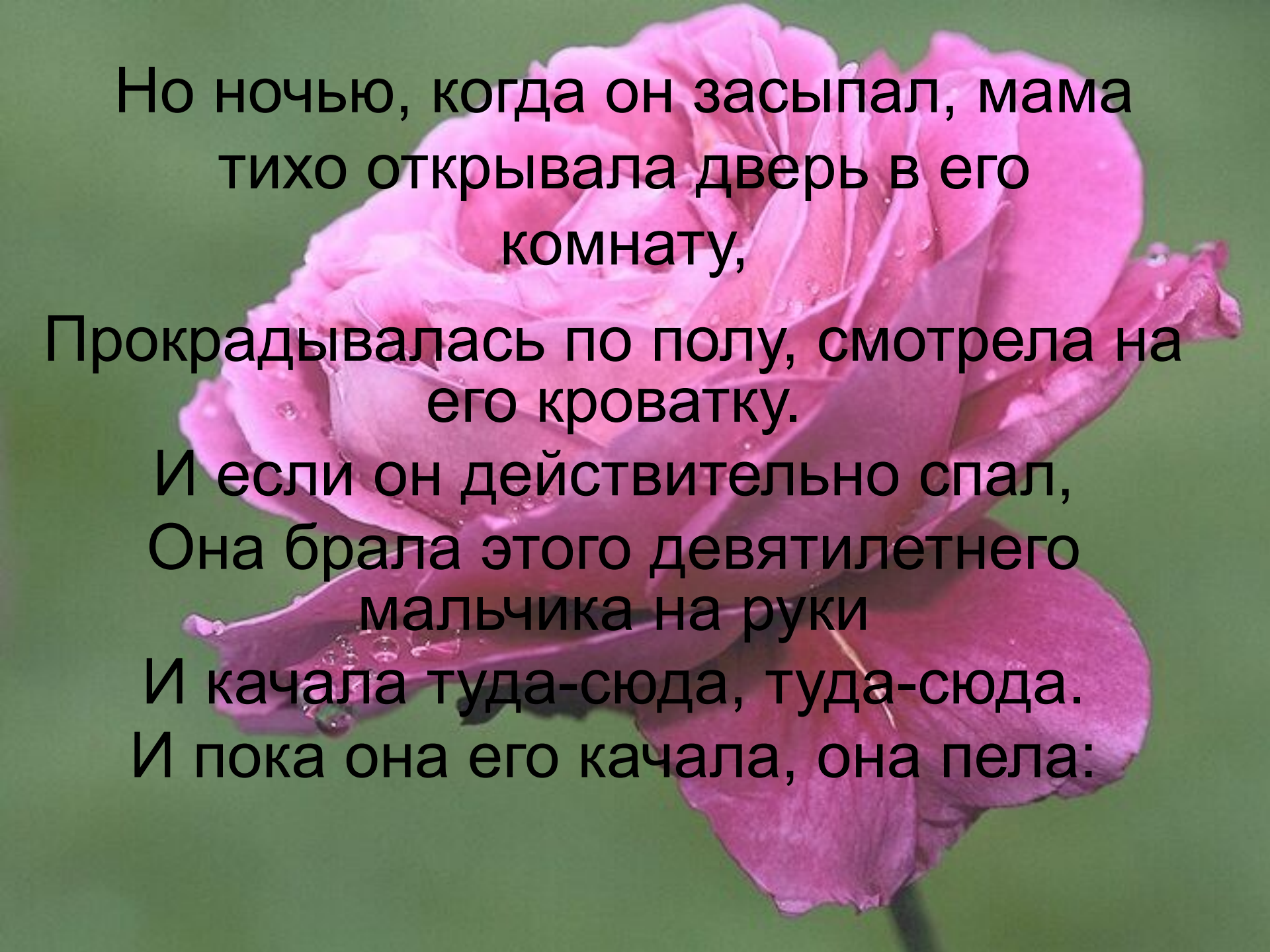
И когда бабушка приезжала
навестить его,



Он всегда ругался с ней и говорил
плохие слова.



Иногда маме хотелось продать
его в зоопарк



Но ночью, когда он засыпал, мама
тихо открывала дверь в его
комнату,

Прокрадывалась по полу, смотрела на
его кроватку.

И если он действительно спал,
Она брала этого девятилетнего
мальчика на руки

И качала туда-сюда, туда-сюда.
И пока она его качала, она пела:

*«Я буду любить тебя вечно,
Ты всегда мне будешь нравиться,*

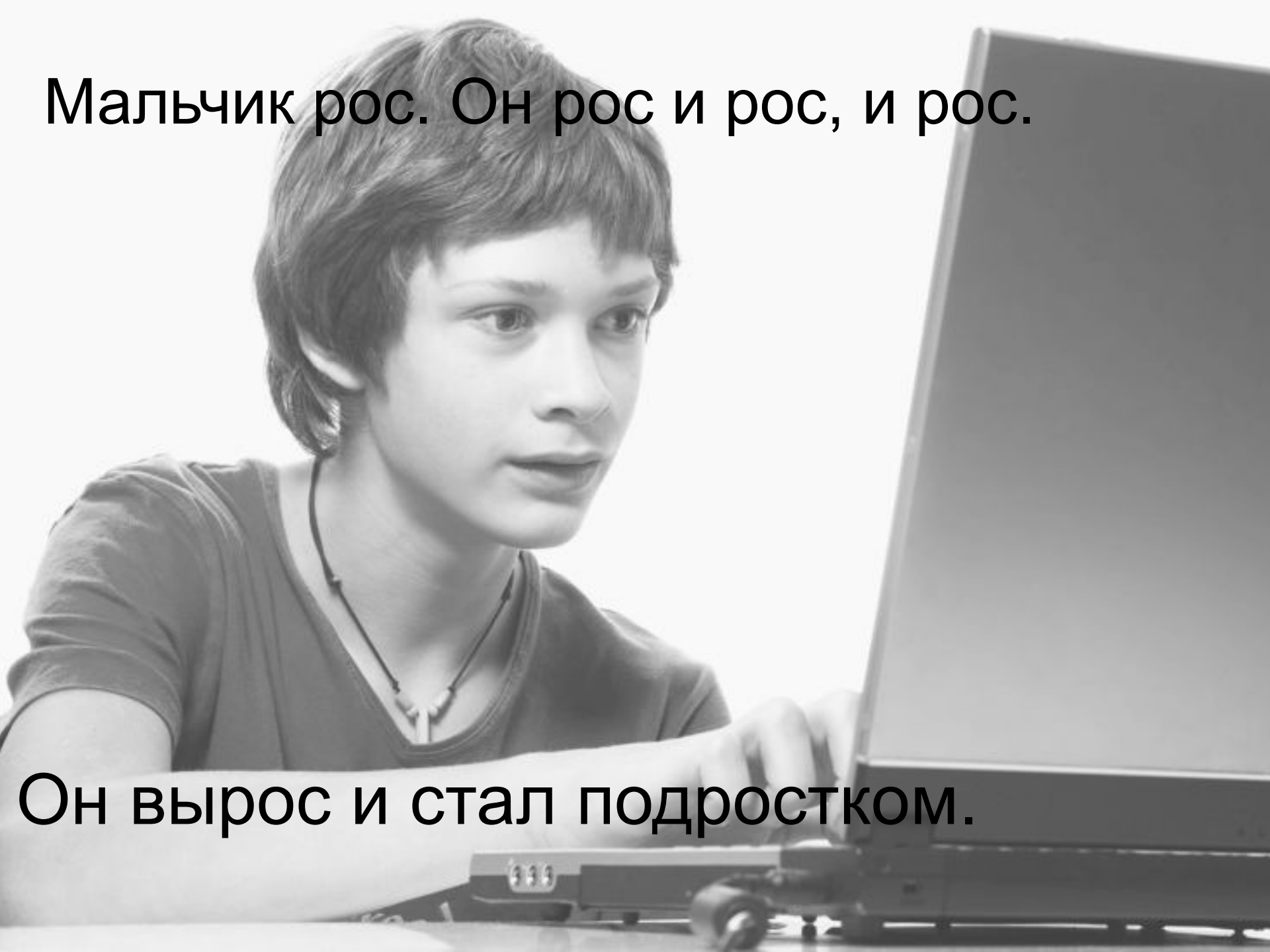




*И пока я живу,
Ты всегда будешь моим ребенком»*

Мальчик рос. Он рос и рос, и рос.

Он вырос и стал подростком.





У него были странные друзья,

и он носил странную одежду,



И он слушал странную музыку.



Иногда его мама чувствовала себя так, будто она находится в зоопарке

Но ночью, когда этот подросток
засыпал,


Мама открывала дверь в его
комнату,

Прокрадывалась по полу, смотрела
на его кроватку,

И если он действительно спал,

Она брала этого большого
мальчика на руки

И качала туда-сюда, туда-сюда.




*«Я буду любить тебя вечно,
Ты всегда мне будешь нравиться,*



*И пока я живу,
Ты всегда будешь моим ребенком»*

Подросток рос. Он рос и рос, и
рос.

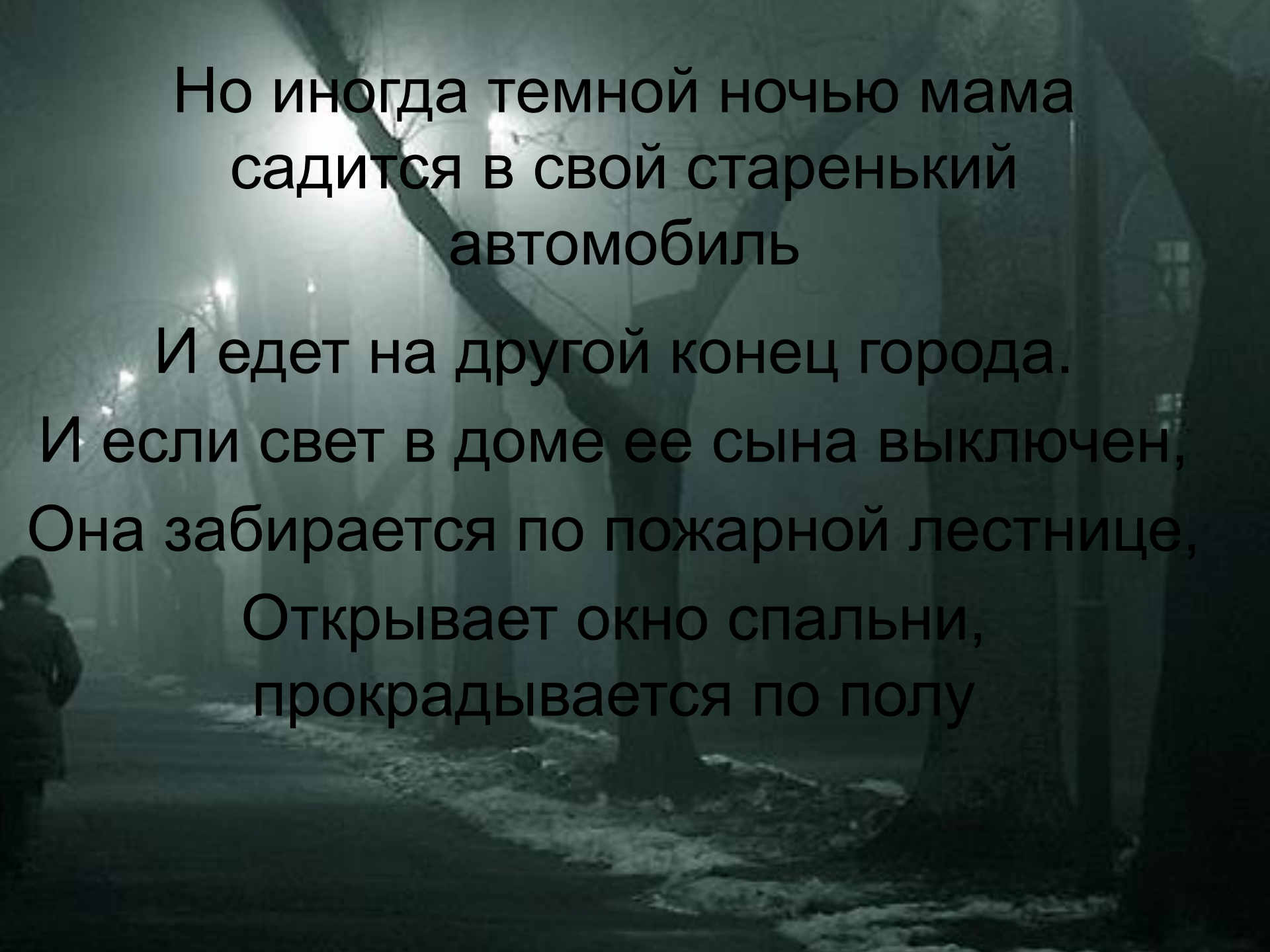
Он вырос и стал взрослым
мужчиной.





Он покинул свой дом,

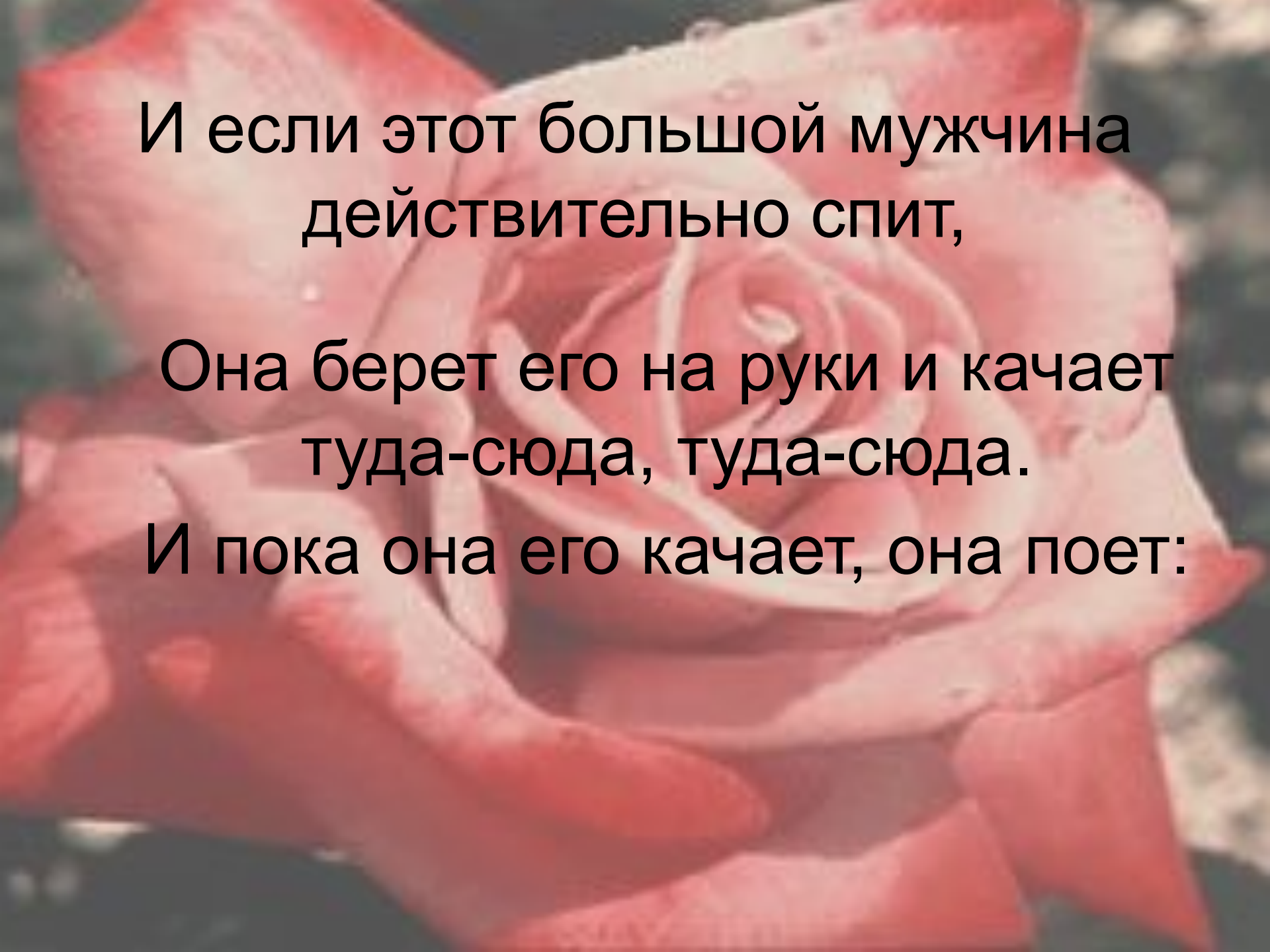
И теперь у него есть собственный
дом на другом конце города.

A dark, foggy street scene at night. A person is walking away from the camera on the left side of the frame. The street is dimly lit, and the fog obscures the background. The overall mood is somber and mysterious.

Но иногда темной ночью мама
садится в свой старенький
автомобиль

И едет на другой конец города.

И если свет в доме ее сына выключен,
Она забирается по пожарной лестнице,
Открывает окно спальни,
прокрадывается по полу



И если этот большой мужчина
действительно спит,

Она берет его на руки и качает
туда-сюда, туда-сюда.

И пока она его качает, она поет:

*«Я буду любить тебя вечно,
Ты мне всегда будешь нравиться»*



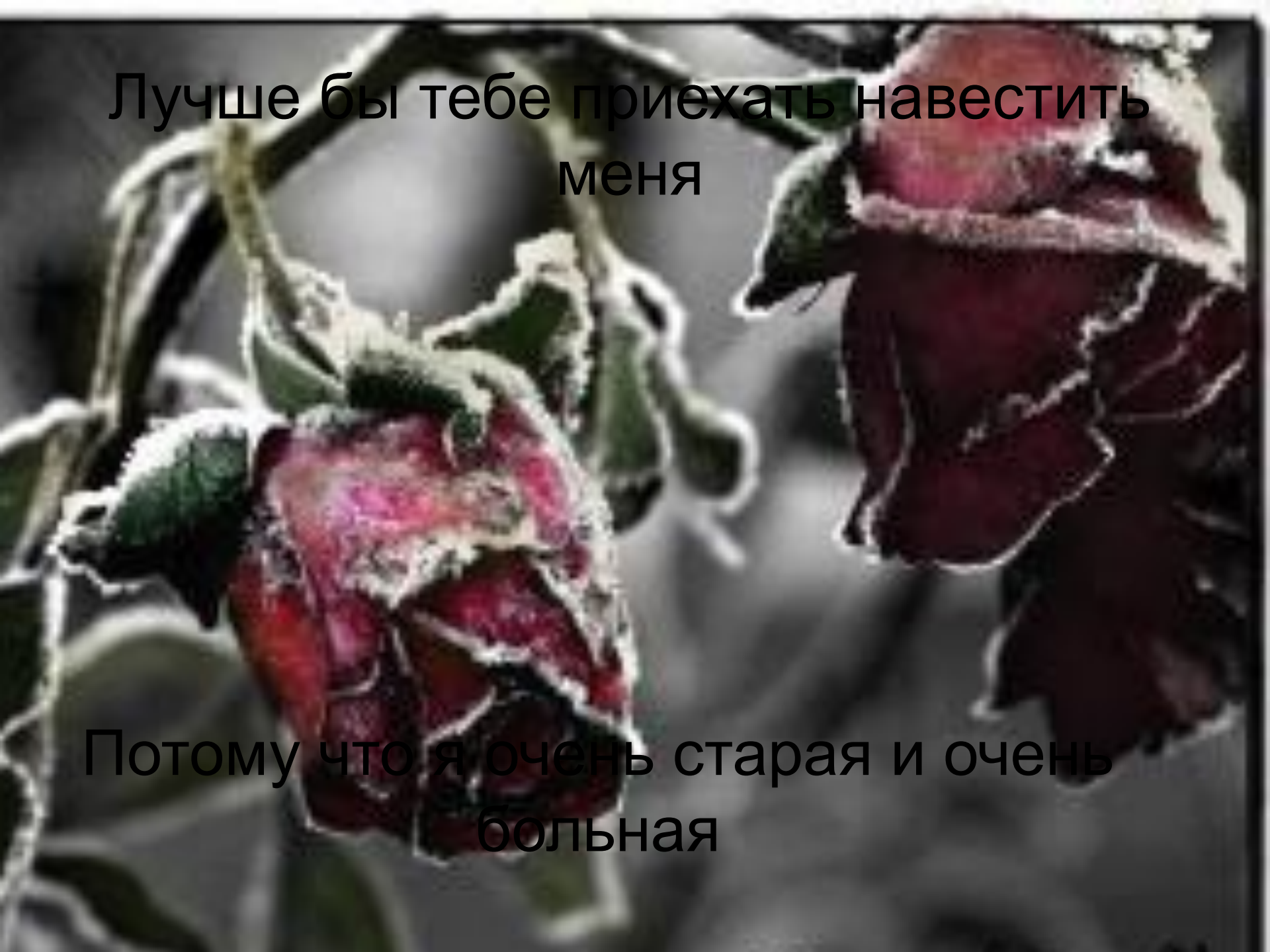
*И пока я живу,
Ты всегда будешь моим ребенком»*



Мама старилась,

Она старилась и старилась, и
старилась.

Однажды она позвонила
своему сыну и сказала:


A close-up photograph of two dark red roses on a branch. The roses are in various stages of bloom, with some petals showing signs of aging and discoloration. The background is dark and out of focus.

Лучше бы тебе приехать навестить
меня

Потому что я очень старая и очень
больная



**И тогда ее сын приехал навестить
её.**



Когда он вошел в комнату, она
попыталась спеть песню.

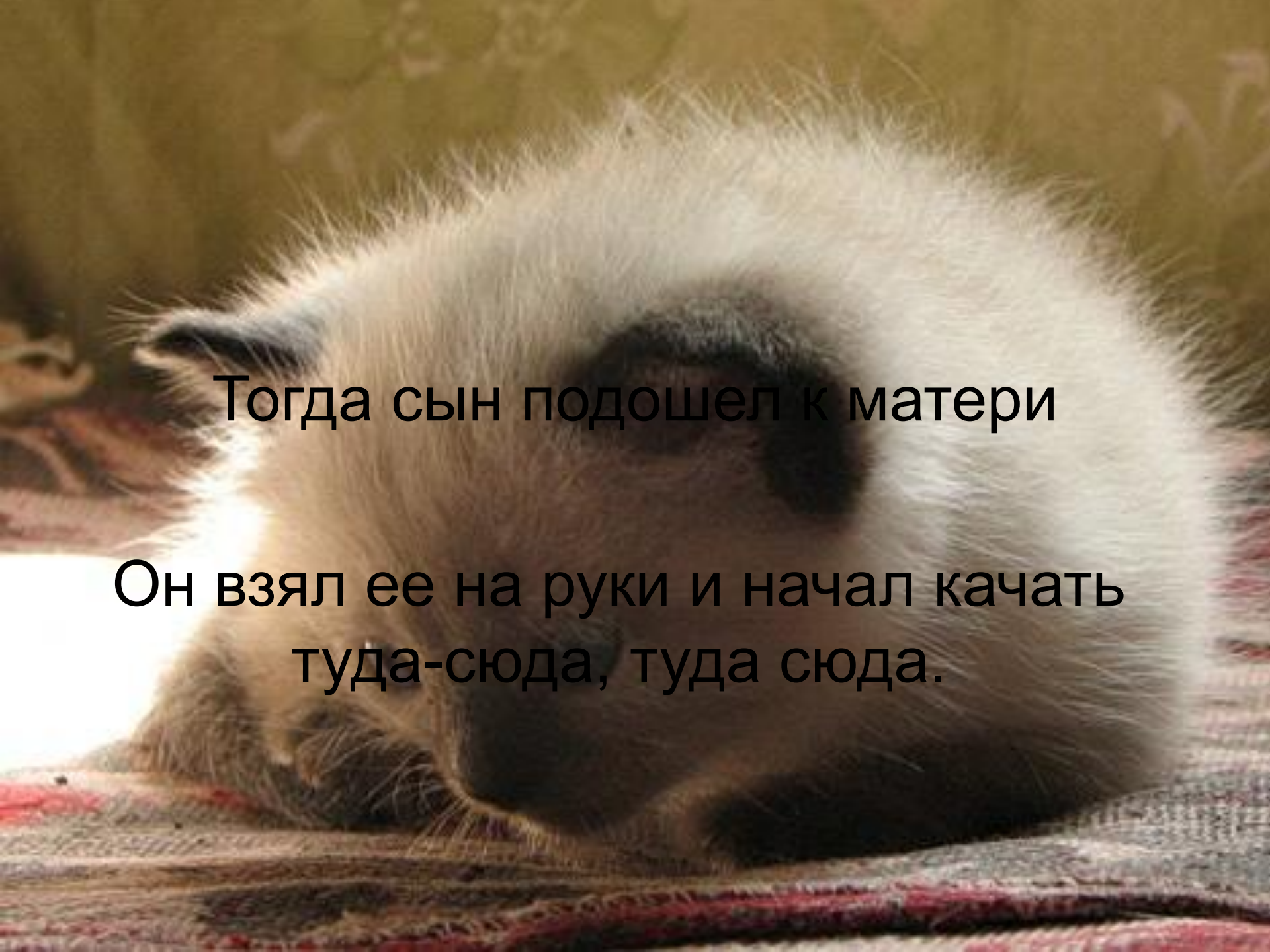
Она запела:

A close-up photograph of a young man with short, light brown hair and a serious, somewhat somber expression. He is looking directly at the camera. The lighting is soft, highlighting his facial features. The background is dark and out of focus.

*«Я буду любить тебя вечно,
Ты всегда мне будешь нравиться...»*

The image features a close-up, low-angle shot of several tall, thin stalks of grass or reeds. The stalks are dark, almost black, and their seed heads are intricate and feathery. They are set against a soft, warm, and hazy background of light beige or cream color, suggesting a sunset or sunrise. The overall mood is melancholic and contemplative. The text is overlaid in a simple, black, sans-serif font.

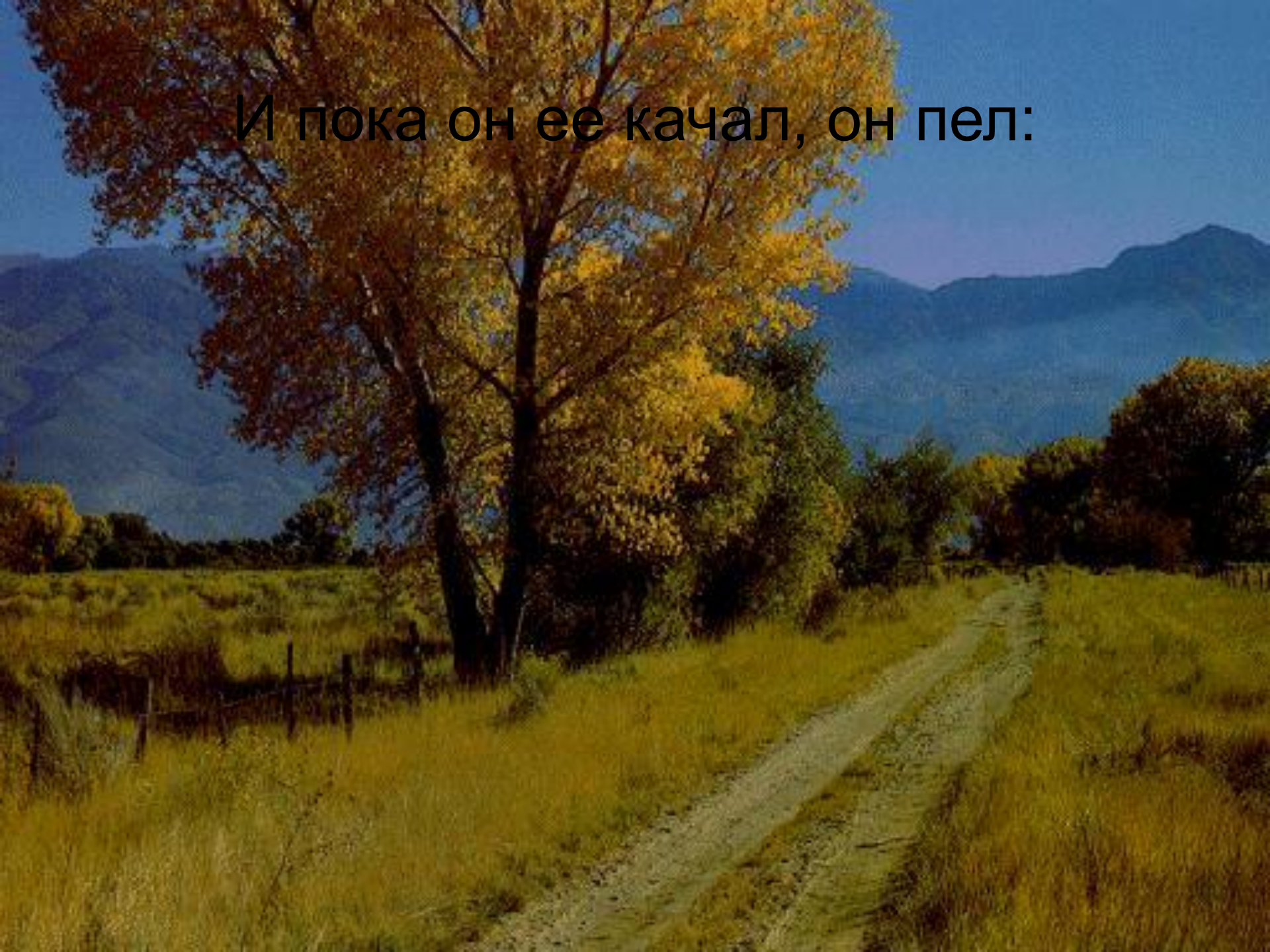
Но она не смогла закончить песню,
Потому что она была очень старая и
очень больная



Тогда сын подошел к матери

Он взял ее на руки и начал качать
туда-сюда, туда сюда.

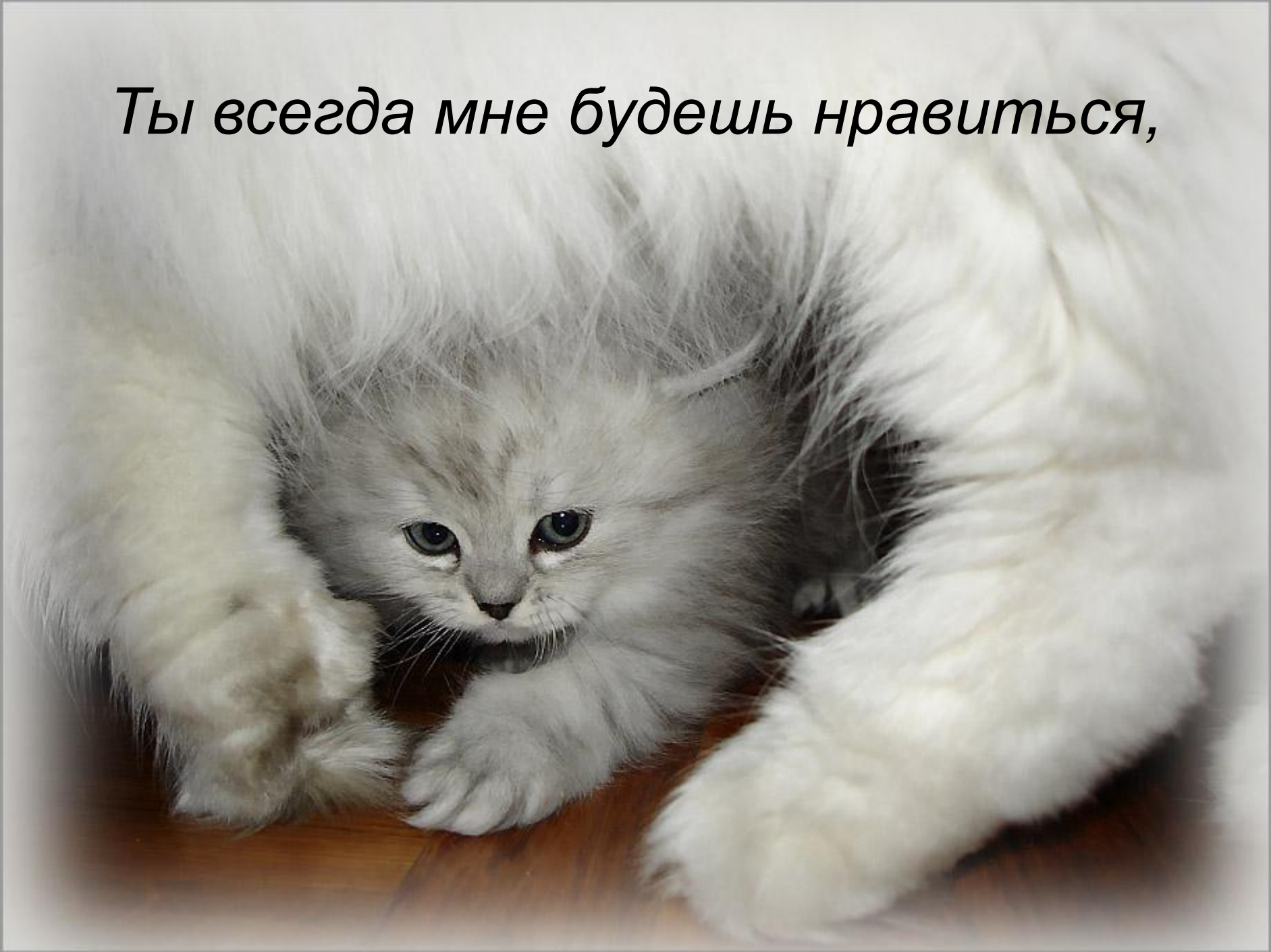
И пока он ее качал, он пел:



«Я буду любить тебя вечно.»



Ты всегда мне будешь нравиться,



И пока я живу...



Ты всегда будешь моей Мамой.»

Когда сын пришел домой этой ночью,
он долго стоял на ступеньках
лестницы и долго думал.




Потом он вошел в комнату, где
спала его маленькая дочка.





Он взял ее на руки и начал очень
медленно качать ее туда-сюда, туда-
сюда.

И пока он ее качал, он пел:



*«Я буду любить тебя вечно,
Ты всегда мне будешь
нравиться,
И пока я живу,
Ты всегда будешь моим
ребенком»*